

**HUBUNGAN TIMBAL BALIK ANTARA PRINSIP KERJA SAMA  
DENGAN PRINSIP KESANTUNAN DALAM FILM  
*TENGCELAMNYA KAPAL VAN DER WIJCK***

**TESIS**

**Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar Magister  
Humaniora pada Program Pascasarjana Universitas Andalas**

Oleh

**Nadiatul Khairiah**

**BP 1720722015**

**Pembimbing I: Dr. Ike Revita, M. Hum.  
Pembimbing II: Dr. Rina Marnita AS., M.A.**



**PROGRAM STUDI LINGUISTIK PASCASARJANA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS ANDALAS  
PADANG**

2019

**HUBUNGAN TIMBAL BALIK ANTARA PRINSIP KERJA SAMA  
DENGAN PRINSIP KESANTUNAN DALAM FILM *TENGGELAMNYA  
KAPAL VAN DER WIJCK***

Nadiatul Khairiah  
(1720722015)

Pembimbing I: Dr. Ike Revita, M. Hum.  
Pembimbing II: Dr. Rina Marnita AS., M.A.

**ABSTRAK**

Dalam penelitian ini dibahas korelasi antara prinsip kerja sama dengan prinsip kesantunan yang terdapat pada tuturan para tokoh dalam film *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck*. Tujuan dari penelitian ini ialah untuk mendeskripsikan korelasi yang terjadi antara maksim pada prinsip kerja sama dengan maksim pada prinsip kesantunan, serta menjelaskan fungsi tuturan yang terdapat dalam film *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck*. Sumber data dalam penelitian diambil dari film *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck*. Pada tahap penyediaan data digunakan metode simak. Tahap analisis data digunakan metode padan dengan memanfaatkan metode padan intralingual dan padan ekstralingual. Selanjutnya, hasil analisis data disajikan secara deskriptif dan dibantu dengan penggunaan tabel.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dalam film *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck* ditemukan beberapa tuturan yang memiliki hubungan timbal balik antara prinsip kerjasama dengan prinsip kesantunan. Hubungan timbal balik ini terjadi pada pelanggaran prinsip kerja sama yang dilakukan demi terpenuhinya prinsip kesantunan, dan begitu pula sebaliknya. Dalam film ini, dibandingkan dengan prinsip kesantunan, prinsip kerja samalah yang cenderung dipatuhi oleh para tokoh dalam film. Perbandingan kedua prinsip tersebut ialah 58,13% berbanding 41,86%. Maksim yang mendominasi hasil tersebut ialah maksim relevansi pada prinsip kerjasama dan maksim pujian pada prinsip kesantunan. Hal tersebut disebabkan oleh korelasi terbanyak yang ditemukan ialah antara maksim relevansi dan maksim pujian. Maksim relevansi lebih banyak dipatuhi karena dalam berkomunikasi penutur pada umumnya, cenderung memberikan tanggapan yang relevan dengan apa yang disampaikan oleh lawan tuturnya. Tanggapan yang relevan tersebut kerap juga berisi kecaman yang secara terus terang disampaikan oleh para penutur hingga menyebabkan pelanggaran pada maksim pujian dalam prinsip kesantunan.

Kata Kunci: *fungsi tuturan, maksim, prinsip kerja sama, prinsip kesantunan.*

# **THE CORRELATION BETWEEN COOPERATIVE AND POLITENESS PRINCIPLES IN THE FILM *TENGCELAMNYA KAPAL VAN DER WIJCK***

Nadiatul Khairiah  
(1720722015)

Advisor I: Dr. Ike Revita, M. Hum.  
Advisor II: Dr. Rina Marnita AS., M.A.

## **ABSTRACT**

This research studies the correlation between the principle of cooperation and politeness in the Indonesian movie called *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck* (*Sinking of the Van der Wijck in English*). The purposes of this study were to describe the correlation of the maxims that occur between the two principles and to explain the function of utterances that appeared in the movie. Data was collected from the Indonesian movie *Tenggelamnya Kapal Van der Wijck* by observation method. Data were analysed using the referential identity method with intra-lingual and extra-lingual. The results were presented descriptively using tables.

The results of this study reveal that several utterances had a correlation between the principle of cooperation and the principle of politeness in the movie. This reciprocal relationship occurred when violations of the principle of cooperation were carried out to fulfil the principle of politeness and vice versa. In the movie, the principle of cooperation tended to be obeyed by the characters rather than the principle of politeness. The comparison of the two principles was 58.13% and 41.86%. The maxims that dominated these results were the maxim of relevance on the principle of cooperation and the maxim of compliment on the principle of politeness. This is due to the highest correlation found between the maxims of relevance and compliment. The maxim of relevance was more obeyed because in communicating the speakers in general, tended to give responses that were relevant to what was said by the interlocutor. The relevant response often also contained criticisms that were frankly conveyed by the speakers to the point of violating the maxim of praise in the politeness principle.

Keyword: *the function of utterances, correlation, maxim, the principle of cooperation, the principle of politeness*